



Моніторинг якості освітнього процесу

весняний семестр 2023/2024 навчального року

Освітня програма «Переклад (англійська мова та друга іноземна мова)»

1 курс магістратури іспанська мова



Загальні оцінки освітнього процесу та його елементів:

- ▶ Середній бал загальної задоволеності освітнім процесом в осінньому семестрі - 4,5
- ▶ Можливість вивчати курси на зовнішніх освітніх платформах - 4,0
- ▶ Викладання курсів/модулів успішними випускниками-практиками - 4,0
- ▶ Майстер-класи/окремі заняття від практиків та носіїв мови - 4,0



Основні показники освітнього процесу

	Практика перекладу з англійської мови	Практика перекладу з іспанської мови	Практичний курс англійської мови	Практичний курс іспанської мови	Юридичний переклад	Термінознавство
Актуальність дисципліни для професійної діяльності або життя	4,5	4,0	4,0	5,0	4,0	3,0
Вдало підбрані форми та методи навчання	4,50	4,0	4,0	4,0	4,0	4,0
Використання інтерактивних методів навчання	4,50	4,0	4,0	4,0	4,0	4,0
Достатність методичних матеріалів	4,25	4,0	4,0	4,0	4,0	4,0
Якість методичних матеріалів	4,50	4,0	4,0	4,0	4,0	4,0
Доступність методичних матеріалів	4,00	4,0	4,0	4,0	4,0	4,0
Наявність міждисциплінарних зв'язків	4,50	4,0	4,0	4,0	4,0	4,0



Основні показники освітнього процесу

	Практика перекладу з англійської мови	Практика перекладу з іспанської мови	Практичний курс англійської мови	Практичний курс іспанської мови	Юридичний переклад	Термінознавство
Зрозумілість викладення матеріалу	4,50	4,0	4,0	4,0	4,0	4,0
Поєднання навчання та досліджень	4,50	4,0	4,0	4,0	4,0	4,0
Практична спрямованість	4,50	4,0	4,0	4,0	4,0	4,0
Співвідношення теорії та практики	4,50	4,0	4,0	4,0	4,0	4,0
Організація самостійної роботи студентів	4,50	4,0	4,0	4,0	4,0	4,0
Зміст завдань для самостійної роботи студентів	5,0	4,0	4,0	4,0	4,0	4,0
Оптимальна кількість завдань для самостійної роботи	4,0	4,0	4,0	4,0	4,0	4,0
Зворотній зв'язок з викладачем	4,50	4,0	4,0	4,0	4,0	4,0



Основні показники освітнього процесу

	Практика перекладу з англійської мови	Практика перекладу з іспанської мови	Практичний курс англійської мови	Практичний курс іспанської мови	Юридичний переклад	Термінознавство
Індивідуальний підхід до освітніх потреб студента	4,50	4,0	4,0	4,0	4,0	4,0
Гнучкість організації освітнього процесу	4,50	4,0	4,0	4,0	4,0	4,0
Форми контролю знань	4,50	4,0	4,0	5,0	4,0	4,0
Прозорість оцінювання	4,50	4,0	4,0	4,0	4,0	4,0
Дотримання принципів академічної доброчесності	4,50	4,0	5,0	4,0	4,0	4,0
Об'єктивність оцінювання	4,50	4,0	5,0	4,0	4,0	4,0
Консультативна підтримка	4,50	4,0	5,0	4,0	4,0	4,0
Середній бал	4,48	4,0	4,14	4,1	4,0	3,95



Основні показники освітнього процесу

	Договірне/ контрактне право	Усний послідовний переклад	Історія перекладу
Актуальність дисципліни для професійної діяльності або життя	4,0	4,0	4,0
Вдало підібрані форми та методи навчання	5,0	4,0	4,0
Використання інтерактивних методів навчання	5,0	4,0	4,0
Достатність методичних матеріалів	4,0	4,0	4,0
Якість методичних матеріалів	4,0	4,0	4,0
Доступність методичних матеріалів	4,0	4,0	4,0
Наявність міждисциплінарних зв'язків	5,0	4,0	4,0
Зрозумілість викладення матеріалу	4,0	4,0	4,0



Основні показники освітнього процесу

	Договірне/ контрактне право	Усний послідовний переклад	Історія перекладу
Поєднання навчання та досліджень	4,0	4,0	4,0
Практична спрямованість	4,0	5,0	4,0
Співвідношення теорії та практики	4,0	5,0	4,0
Організація самостійної роботи студентів	4,0	4,0	4,0
Зміст завдань для самостійної роботи студентів	4,0	4,0	4,0
Оптимальна кількість завдань для самостійної роботи	4,0	4,0	4,0
Зворотній зв'язок з викладачем	4,0	4,0	4,0
Індивідуальний підхід до освітніх потреб студента	4,0	4,0	4,0



Основні показники освітнього процесу

	Договірне/ контрактне право	Усний послідовний переклад	Історія перекладу
Гнучкість організації освітнього процесу	4,0	4,0	4,0
Форми контролю знань	4,0	4,0	4,0
Прозорість оцінювання	4,0	4,0	4,0
Дотримання принципів академічної доброчесності	4,0	5,0	4,0
Об'єктивність оцінювання	4,0	4,0	4,0
Консультативна підтримка	4,0	4,0	4,0
Середній бал	4,1	4,14	4,0



Під час вивчення навчальних дисциплін:

	Залученість студентів до освітнього процесу	Емоційний комфорт студентів	Особиста зацікавленість студентів у вивченні дисципліни	Поважне ставлення викладача
Усний послідовний переклад	4,0	5,0	5,0	5,0
Юридичний переклад	3,0	5,0	4,0	4,0
Історія перекладу	4,0	3,0	4,0	4,0
Практика перекладу з англійської мови	3,0	4,0	4,0	4,0
Практика перекладу з іспанської мови	4,0	4,0	3,0	4,0
Практичний курс англійської мови	4,0	4,0	4,0	4,0
Практичний курс іспанської мови	4,0	4,0	3,0	4,0
Термінознавство	3,0	5,0	3,0	4,0
Договірне контрактне право	5,0	4,0	3,0	4,0



Результати вивчення навчальних дисциплін:

	Знання у предметній галузі	Уявлення про можливості використання у майбутній професії	Розвинули м'які навички	Відчули єдність з університетом та учасниками освітнього процесу
Усний послідовний переклад	5,0	5,0	4,0	4,0
Юридичний переклад	4,0	5,0	4,0	4,0
Історія перекладу	4,0	5,0	4,0	4,0
Практика перекладу з англійської мови	5,0	5,0	4,0	4,0
Практика перекладу з іспанської мови	4,0	5,0	4,0	4,0
Практичний курс англійської мови	5,0	5,0	3,0	4,0
Практичний курс іспанської мови	4,0	5,0	4,0	4,0
Термінознавство	4,0	4,0	5,0	4,0
Договірне контрактне право	3,0	4,50	5,0	5,0



Пропозиції щодо покращення освітнього процесу:

- ▶ Більше практичних та інтерактивних занять.